

Norway-Oslo: Translation services
OJ S 212/2021 02/11/2021
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Utenriksdepartementet

National registration number: 972 417 920

Postal address: Boks 8114 Dep.

Town: Oslo

NUTS code: NO08 Oslo og Viken

Postal code: 0032

Country: Norway

Contact person: Anette Ensrud Kraakevik

E-mail: aek@wr.no

Telephone: +47 97109190

Internet address(es):

Main address: <https://www.regjeringen.no/no/dep/ud/id833/>

Address of the buyer profile: <https://eu.eu-supply.com/ctm/Company/CompanyInformation/Index/245665>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Framework agreement for procurement of translation and review services (1)

Reference number: 21/4881

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Utenriksdepartementet v/Enhet for EØS-oversettelse [the Ministry of Foreign Affairs c/o the Unit for EEA Translation] invites tenderers to participate in an open tender contest for the purchase of translation and review services.

Enhet for EØS-oversettelse [the Unit for EEA Translation] is responsible for translation and review (quality assurance) of EU legislative acts from English to Norwegian that will be included in the EEA agreement, as well as terminology work in this connection. EU legislative acts are legal texts (primarily decrees, directives and resolutions) within all disciplines included in the EEA agreement.

A total of six framework agreement are being announced, divided according to the disciplines in which competence is requested (hereafter called sub-areas). How many parallel framework agreements the contracting authority intends to enter into will vary for each sub-area. A total of 30 framework agreements can be entered into.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 32 000 000,00 NOK

II.2. Description

II.2.1. Title

Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål). This sub-area covers, for example, finance, insurance, and government grants.

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO Norge

Main site or place of performance: Nationwide in Norway

II.2.4. Description of the procurement

The supplier will contribute to the following work assignments:

i. Translation from English to Norwegian (bokmål) of EU legislative acts that will be included in the EEA agreement.

ii. Review (quality assurance) of translated legislative acts (bokmål).

iii. Determination of terminology in cooperation with specialist departments/subsidiary agencies and entity's terminology as well as registration of terms in a terminology database.

In exceptional cases there will be a need for some work/additional work beyond the above mentioned main assignments.

The tenderer can submit tenders for one, multiple or all of the listed sub-areas below. The number of parallel framework agreements varies from sub-area to sub-area based on the internal capacity and anticipated text quantity.

i. Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

ii. Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

iii. Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

iv. Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1

v. Sub-area 5: Review of legislative acts for sub-area 2.

vi. Sub-area 6: Review of legislative acts for sub-area 3.

Even if a tenderer offers multiple resources, the resources will be assessed individually. The contracting authority will make an individual assessment of each resource and award one framework agreement per resource. This means that tenderers who offer multiple resources will be able to achieve different ranking for these in the evaluation, so that one and the same

tenderer can be awarded a framework agreement for one or more of the offered resources, but not for others.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality / Weighting: 50%

Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål). This sub-area covers, for example, aviation, railways, shipping, road transport, and vehicles.

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO Norge

Main site or place of performance: Nationwide in Norway

II.2.4. Description of the procurement

The supplier will contribute to the following work assignments:

i. Translation from English to Norwegian (bokmål) of EU legislative acts that will be included in the EEA agreement.

ii. Review (quality assurance) of translated legislative acts (bokmål).

iii. Determination of terminology in cooperation with specialist departments/subsidiary agencies and entity's terminology as well as registration of terms in a terminology database.

In exceptional cases there will be a need for some work/additional work beyond the above mentioned main assignments.

The tenderer can submit tenders for one, multiple or all of the listed sub-areas below. The number of parallel framework agreements varies from sub-area to sub-area based on the internal capacity and anticipated text quantity.

i. Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

ii. Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

iii. Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

iv. Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1

v. Sub-area 5: Review of legislative acts for sub-area 2.

vi. Sub-area 6: Review of legislative acts for sub-area 3.

Even if a tenderer offers multiple resources, the resources will be assessed individually. The contracting authority will make an individual assessment of each resource and award one framework agreement per resource. This means that tenderers who offer multiple resources

will be able to achieve different ranking for these in the evaluation, so that one and the same tenderer can be awarded a framework agreement for one or more of the offered resources, but not for others.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality / Weighting: 50%

Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Translation of environmental, veterinary, nutritional, animal feed, and medicine texts, as well as various minor professional areas from English to Norwegian (bokmål).

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO Norge

Main site or place of performance: Nationwide in Norway

II.2.4. Description of the procurement

The supplier will contribute to the following work assignments:

i. Translation from English to Norwegian (bokmål) of EU legislative acts that will be included in the EEA agreement.

ii. Review (quality assurance) of translated legislative acts (bokmål).

iii. Determination of terminology in cooperation with specialist departments/subsidiary agencies and entity's terminology as well as registration of terms in a terminology database. In exceptional cases there will be a need for some work/additional work beyond the above mentioned main assignments.

The tenderer can submit tenders for one, multiple or all of the listed sub-areas below. The number of parallel framework agreements varies from sub-area to sub-area based on the internal capacity and anticipated text quantity.

i. Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

ii. Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

iii. Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

iv. Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1

v. Sub-area 5: Review of legislative acts for sub-area 2.

vi. Sub-area 6: Review of legislative acts for sub-area 3.

Even if a tenderer offers multiple resources, the resources will be assessed individually. The contracting authority will make an individual assessment of each resource and award one framework agreement per resource. This means that tenderers who offer multiple resources will be able to achieve different ranking for these in the evaluation, so that one and the same

tenderer can be awarded a framework agreement for one or more of the offered resources, but not for others.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality / Weighting: 50%

Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Review of legislative acts for sub-area 1 (finance texts) translated from English to Norwegian (bokmål).

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO Norge

Main site or place of performance: Nationwide in Norway

II.2.4. Description of the procurement

The supplier will contribute to the following work assignments:

i. Translation from English to Norwegian (bokmål) of EU legislative acts that will be included in the EEA agreement.

ii. Review (quality assurance) of translated legislative acts (bokmål).

iii. Determination of terminology in cooperation with specialist departments/subsidiary agencies and entity's terminology as well as registration of terms in a terminology database.

In exceptional cases there will be a need for some work/additional work beyond the above mentioned main assignments.

The tenderer can submit tenders for one, multiple or all of the listed sub-areas below. The number of parallel framework agreements varies from sub-area to sub-area based on the internal capacity and anticipated text quantity.

i. Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

ii. Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

iii. Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

iv. Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1

v. Sub-area 5: Review of legislative acts for sub-area 2.

vi. Sub-area 6: Review of legislative acts for sub-area 3.

Even if a tenderer offers multiple resources, the resources will be assessed individually. The contracting authority will make an individual assessment of each resource and award one framework agreement per resource. This means that tenderers who offer multiple resources

will be able to achieve different ranking for these in the evaluation, so that one and the same tenderer can be awarded a framework agreement for one or more of the offered resources, but not for others.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality / Weighting: 50%

Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Review of legislative acts in sub-area 2 (transport texts) translated from English to Norwegian (bokmål).

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO Norge

Main site or place of performance: Nationwide in Norway

II.2.4. Description of the procurement

The supplier will contribute to the following work assignments:

i. Translation from English to Norwegian (bokmål) of EU legislative acts that will be included in the EEA agreement.

ii. Review (quality assurance) of translated legislative acts (bokmål).

iii. Determination of terminology in cooperation with specialist departments/subsidiary agencies and entity's terminology as well as registration of terms in a terminology database. In exceptional cases there will be a need for some work/additional work beyond the above mentioned main assignments.

The tenderer can submit tenders for one, multiple or all of the listed sub-areas below. The number of parallel framework agreements varies from sub-area to sub-area based on the internal capacity and anticipated text quantity.

i. Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

ii. Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

iii. Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

iv. Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1

v. Sub-area 5: Review of legislative acts for sub-area 2.

vi. Sub-area 6: Review of legislative acts for sub-area 3.

Even if a tenderer offers multiple resources, the resources will be assessed individually. The contracting authority will make an individual assessment of each resource and award one framework agreement per resource. This means that tenderers who offer multiple resources will be able to achieve different ranking for these in the evaluation, so that one and the same

tenderer can be awarded a framework agreement for one or more of the offered resources, but not for others.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality / Weighting: 50%

Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Review of legislative acts in sub-area 3 (various disciplines) translated from English to Norwegian (bokmål).

Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO Norge

Main site or place of performance: Nationwide in Norway

II.2.4. Description of the procurement

The supplier will contribute to the following work assignments:

i. Translation from English to Norwegian (bokmål) of EU legislative acts that will be included in the EEA agreement.

ii. Review (quality assurance) of translated legislative acts (bokmål).

iii. Determination of terminology in cooperation with specialist departments/subsidiary agencies and entity's terminology as well as registration of terms in a terminology database.

In exceptional cases there will be a need for some work/additional work beyond the above mentioned main assignments.

The tenderer can submit tenders for one, multiple or all of the listed sub-areas below. The number of parallel framework agreements varies from sub-area to sub-area based on the internal capacity and anticipated text quantity.

i. Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

ii. Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

iii. Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

iv. Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1

v. Sub-area 5: Review of legislative acts for sub-area 2.

vi. Sub-area 6: Review of legislative acts for sub-area 3.

Even if a tenderer offers multiple resources, the resources will be assessed individually. The contracting authority will make an individual assessment of each resource and award one framework agreement per resource. This means that tenderers who offer multiple resources

will be able to achieve different ranking for these in the evaluation, so that one and the same tenderer can be awarded a framework agreement for one or more of the offered resources, but not for others.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality / Weighting: 50%

Price - Weighting: 50%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 137-365874](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Svanhild Solløs

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 200 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 1

Title:

Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Allegro språktjenester AS

Town: Bergen

NUTS code: NO0A2 Vestland

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 200 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 3

Lot No: 1

Title:

Sub-area 1: Translation of economic texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MG Translation AS

Town: Hvaler

NUTS code: NO082 Viken

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 200 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 2

Title:

Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 2

Title:

Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Grete Krogstad oversettelse og språkvask

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo
Country: Norway
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 4

Lot No: 2

Title:

Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Mona Strand

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 5

Lot No: 2

Title:

Sub-area 2: Translation of transport texts from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Elin Try

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 4

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Mona Strand

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 5

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo
Country: Norway
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 6

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 7

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Grete Krogstad Oversettelse og Språkvask

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 8

Lot No: 3

Title:

Sub-area 3: Translation of various disciplines from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MG Translation AS

Town: Hvaler

NUTS code: NO082 Viken

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 530 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 4

Title:

Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1 (finance texts) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Svanhild Solløs

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 200 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 4

Title:

Sub-area 4: Review of legislative acts for sub-area 1 (finance texts) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MG Translation AS

Town: Hvaler

NUTS code: NO082 Viken

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 3 200 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 5

Title:

Sub-area 5: Review of legislative acts in sub-area 2 (transport texts) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 270 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 5

Title:

Sub-area 5: Review of legislative acts in sub-area 2 (transport texts) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MG Translation AS

Town: Hvaler

NUTS code: NO082 Viken

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 270 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 6

Title:

Sub-area 6: Review of legislative acts in sub-area 3 (various disciplines) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Svanhild Solløs

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 270 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 6

Title:

Sub-area 6: Review of legislative acts in sub-area 3 (various disciplines) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 270 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 6

Title:

Sub-area 6: Review of legislative acts in sub-area 3 (various disciplines) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Semantix Translation AS

Town: Oslo

NUTS code: NO081 Oslo

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 270 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 4

Lot No: 6

Title:

Sub-area 6: Review of legislative acts in sub-area 3 (various disciplines) translated from English to Norwegian (bokmål).

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/10/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MG Translation AS

Town: Hvaler

NUTS code: NO082 Viken

Country: Norway

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 4 270 000,00 NOK

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Oslo tingrett

Postal address: Postboks 2106 Vika

Town: Oslo

Postal code: 0125

Country: Norway

E-mail: oslo.tingrett@domstol.no

Telephone: +47 22035200

Internet address: <https://www.domstol.no/Enkelt-domstol/oslo--tingrett/>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Klagenemnda for offentlige anskaffelser

Postal address: Postboks 511 sentrum
Town: Bergen
Postal code: 5085
Country: Norway
Telephone: +47 55193000

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Klagenemnda for offentlige anskaffelser
Postal address: Postboks 511 sentrum
Town: Bergen
Postal code: 5085
Country: Norway
Telephone: +47 55193000

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/10/2021